

Edizione diplomatico-interpretativa

Jaufres rudels deblaia.	Jaufres Rudels de Blaia.
	I
Q an lo rius dela fontana. ses- clarzis si cum far sol. e par la flors aigentina. el rossignoletz el ram. uolf erefraing et aplan. son doutz chantar et afina. dreitz es qieu lomieu refraigna.	Qan lo rius de la fontana s'esclarzis, si cum far sol, e par la flors aigentina e-l rossignoletz el ram volf e refraing et aplan son doutz chantar et afina, dreitz es q'ieu lo mieu refraigna.
	II
A mors de terra loingdana. p(er) uos totz lo cors mi dol. enon puosc tro- bar meizina. si non uau alsieu re- clam. ab atraich damor doussana. dinz uergier o sotz cortina. ab desi- rada compaigna.	Amors de terra loingdana per vos totz lo cors mi dol. E non puosc trobar meizina si non vau al sieu reclam ab atraich d'amor doussana dinz vergier o sotz cortina ab desirada compaigna.
	III
P ois del tot men faill aizina. nom merauill sieu maflam. car anc gen- ser crestiana. non fo q(ue) dieus non la uol. iuzeua ni sarrazina. et es ben paisutz demanna. qui ren desamor gazaigna.	Pois del tot m'en faill aizina, no-m meravill s'ieu m'aflam: car anc genser crestiana non fo, que Dieus non la vol juzeva ni sarrazina. Et es ben paisutz de manna, qui ren de s'amor gazaigna!
	IV
D e desir mos cors non fina. uas cella ren qieu plus am. ecre que uolers mengana. si cobezesa lam tol. que plus es poignens qespina. la dolors que ab ioi sana. don ia non uoill co(m) men plaigna.	De desir mos cors non fina vas cella ren q'ieu plus am, e cre que volers m'engana si cobezesa la-m tol; que plus es poignens q'espina la dolors que ab ioi sana: don ia non voill c'om m'en plaigna.
	V

S enes breu depargamina. tramet
lo uers enchantan. plan et en lenga
latina. an hugon brun p(er) fillol. bon
mes car gens peitauina. de beiriu
e de bretaigna. ses gau p(er) lui egui
anna.

Senes breu de pargamina
tramet lo vers, en chantan
plan et en lenga latina,
an Hugon Brun per Fillol;
bon m'es car gens peitavina,
de Beiriu e de Bretaigna,
s'esgau per lui e Guianna.

- letto 3010 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-39>